

مجلس التعاون لدول الخليج العربية
الأمانة العامة



النشرة الرسمية

للأمانة الفنية لمكافحة الإغراق

السنة الأولى العدد (٢) لعام ٢٠٠٩م. التاريخ: ١٩ ذو القعدة ١٤٣٠هـ الموافق: ٧ نوفمبر ٢٠٠٩م.

نشرة رسمية تصدرها الأمانة الفنية لمكافحة الإغراق بموجب القانون (النظام)
الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج
العربية ولائحته التنفيذية

في هذا العدد: -

١. إعلان رقم (1) لسنة 2009م بشأن فتح تحقيق تدابير وقائية ضد الزيادة في واردات ورق وورق آخر، غير مطلي، بشكل لفات أو صفائح.
٢. إعلان رقم (2) لسنة 2009م بشأن فتح تحقيق تدابير وقائية ضد الزيادة في واردات زوايا وأشكال خاصة (بروفيلات) ومقاطع من حديد أو من صلب من غير الخلائط.

مجلس التعاون لدول الخليج العربية

الأمانة العامة الفنية لمكافحة الإغراق

ص ب: ٧١٥٢ الرياض ١١٤٦٢ - طريق الملك خالد

هاتف: ١٤٨٢٧٧٧٧ (٠٠٩٦٦) فاكس: ١٢٨١٠٠٩٢ (٠٠٩٦٦)

المملكة العربية السعودية

رسوم الاشتراك

سعر النسخة: ٢٥ ريال سعودي أو ما يعادلها.

الاشتراك السنوي: ٢٥٠ ريال سعودي أو ما يعادلها.

نشرة رسمية
للأمانة الفنية لمكافحة الإغراق

مجلس التعاون لدول الخليج العربية
الأمانة العامة
الأمانة الفنية لمكافحة الإغراق

نشرة رسمية للأمانة الفنية لمكافحة الإغراق تصدر بموجب القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ولائحته التنفيذية

محتويات العدد :

- ٣ المقدمة
- ٨-٥ إعلان رقم (1) بشأن فتح تحقيق تدابير وقائية ضد الزيادة في واردات ورق وورق آخر، غير مطلي، بشكل لفات أو صفائح.
- ١٢-٩ إعلان رقم (2) بشأن فتح تحقيق تدابير وقائية ضد الزيادة في واردات زوايا وأشكال خاصة (بروفيلات) ومقاطع من حديد أو من صلب من غير الخلائط.

رسوم الاشتراك:

سعر النسخة:

25 ريال سعودي أو ما يعادلها.

الاشتراك السنوي:

250 ريال سعودي أو ما يعادلها

ص.ب 7153 الرياض : 11462

طريق الملك خالد

تلفون : +966 1 482 7777

فاكس : +966 1 2810093

المقدمة

انطلاقاً من الأهداف الأساسية لمجلس التعاون لدول الخليج العربية (دولة الإمارات العربية المتحدة، مملكة البحرين، المملكة العربية السعودية، سلطنة عمان، دولة قطر، دولة الكويت)، وانسجاماً مع أهداف الاتفاقية الاقتصادية الموحدة لدول المجلس والمتعلقة بتحقيق تكامل اقتصادي بين الدول الأعضاء، ولأهمية الدور الذي تقوم به الصناعات الخليجية في اقتصاديات دول المجلس، قرر المجلس الأعلى في دورته الرابعة والعشرين (21-22 ديسمبر 2003م) بدولة الكويت اعتماد القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية كقانون إلزامي اعتباراً من الأول من يناير 2004م.

وبناء على تكليف المجلس الأعلى، تفضلت لجنة التعاون الصناعي في اجتماعها الثالث والعشرين (11 أكتوبر 2004) بدولة الكويت، بإقرار اللائحة التنفيذية للقانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق والتدابير التعويضية والوقائية لدول المجلس.

واستناداً للمادة 96 من اللائحة التنفيذية، التي تنص على أن تصدر الامانة الفنية نشرة رسمية ينشر فيها كل ما نص القانون (النظام) واللائحة التنفيذية على نشره، يسر مكتب الامانة الفنية إصدار العدد الثاني من النشرة الرسمية للأمانة الفنية لمكافحة الإغراق.



الأمانة العامة
مجلس التعاون لدول الخليج العربية
الأمانة الفنية لمكافحة الاغراق

إعلان رقم (1)

لسنة 2009 بتاريخ 7 نوفمبر 2009

**بشأن فتم تحقيق تدابير وقائية ضد الزيادة في واردات ورق وورق آخر،
غير مطلي، بشكل لفات أو صفائح الى دول المجلس**

استنادا إلى القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق و التدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية الذي دخل حيز التنفيذ كقانون الزامي بداية من 1 يناير 2004م ولأئحته التنفيذية الصادرة في 11 أكتوبر 2004م، تلقت الأمانة الفنية لمكافحة الاغراق، ويشار اليها الأمانة الفنية، شكوى ضد الزيادة في واردات ورق وورق آخر، غير مطلي، بشكل لفات أو صفائح في المطلق و نسبيا وبما يتسبب في الحاق أو التهديد بالحاق ضرر خطير للصناعة الخليجية للمنتجات المماثلة أو المنافسة بشكل مباشر.

1. الشكوى:

تلقت الامانة الفنية شكوى مقدمة من قبل مصنع الاتحاد للصناعات الورقية ومصنع الجزيرة للورق ومصنع أم القويين للورق والشركة العربية لصناعة الورق ومصنع الشرق الأوسط للورق تدعي فيها أنّ الواردات من ورق وورق آخر، غير مطلي، بشكل لفات أو صفائح قد تزايدت في المطلق و نسبيا وبما تسبب في الحاق أو التهديد بالحاق ضرر خطير للصناعة الخليجية للمنتجات المماثلة أو المنافسة بشكل مباشر.

وقد تولت الأمانة الفنية فحص مدى دقة وكفاية البيانات التي وردت في الشكوى، وقامت باعداد تقرير تم عرضه على اللجنة الدائمة لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية، ويشار اليها اللجنة الدائمة.

وقررت اللجنة الدائمة، بناء على التقرير المرفوع اليها من قبل الأمانة الفنية الاذن بفتح تحقيق تدابير وقائية ضد الزيادة في واردات ورق وورق آخر، غير مطلي، بشكل لفات أو صفائح اعتبارا إلى أنّ هنالك مبدئيا ما يكفي من المعلومات والأدلة و القرائن لفتح تحقيق تدابير وقائية لتحديد ما اذا كان هناك زيادة في واردات المنتج موضوع التحقيق الى السوق الخليجية في المطلق و نسبيا بالعلاقة مع الانتاج الخليجي بما من شأنه أن يتسبب في الحاق أو التهديد بالحاق ضرر خطير للصناعة الخليجية للمنتجات المماثلة أو المنافسة بشكل مباشر.

2. الصناعة الخليجية:

تتمثل الشركات الشاكية في مصنع الاتحاد للصناعات الورقية ومصنع الجزيرة للورق ومصنع أم القويين للورق بدولة الامارات العربية المتحدة و الشركة العربية لصناعة الورق ومصنع الشرق الأوسط للورق بالمملكة العربية السعودية والتي تمثل أكثر من ثلثي إجمالي الإنتاج الخليجي من المنتج المماثل أو المنافس بشكل مباشر، وهي بذلك تمثل الصناعة الخليجية للورق وورق آخر، غير مطلي، بشكل لفات أو صفائح، ويشار اليها الصناعة الخليجية.

3. المنتج موضوع التحقيق:

يتمثل المنتج موضوع التحقيق في ورق وورق آخر، غير مطلي، بشكل لفات أو صفائح الذي يتم استيراده الى دول المجلس تحت الرمز الجمركي المنسق 4805 من التعرفة الجمركية الموحدة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية تحت المسمى ورق وورق آخر، غير مطلي، بشكل لفات أو صفائح، والذي يشمل الورق والورق المقوى الذي اخضع لعملية والتلميس أو التلميع أو الصقل أو لعمليات تجهيز نهائي مماثلة أو ما كان منهما برسوم مائة زائفة أو بسطح مغرى. وكذلك الورق و الورق المقوى أو حشو السليلوز أو طبقات من ألياف السليلوز الملونة أو المرخمة في العجينة بأية طريقة كانت، ويشار اليه المنتج موضوع التحقيق.

4. الزيادة في الواردات:

قدمت الصناعة الخليجية، بالاستناد الى تقارير الجهات الاحصائية المختصة بدول المجلس بالنسبة للفترة الممتدة من 1 يناير 2005 الى 31 مارس 2009، بيانات احصائية عن واردات دول المجلس من المنتج موضوع التحقيق خلال الفترة المذكورة أعلاه، والتي تدعي من خلالها أن هناك زيادة في واردات المنتج موضوع التحقيق الى دول المجلس في المطلق و نسبيا بالعلاقة مع الانتاج الخليجي، وفقا للجدول التالي:

الزيادة في واردات المنتج موضوع التحقيق في المطلق و نسبيا بالعلاقة مع الانتاج الخليجي

من 1 يناير 2005 الى 31 مارس 2009

31 مارس 2009	2008	2007	2006	2005	
72	233	175	195	161	زيادة الواردات في المطلق (الف متر طن)
%70	%49	%34	%51	%57	زيادة الواردات / الانتاج الخليجي (%)

5. الضرر الخطير أو التهديد بحدوثه:

- تدعي الصناعة الخليجية أن زيادة واردات المنتج موضوع التحقيق في المطلق ونسبيا بالعلاقة مع الانتاج الخليجي قد تسببت في حدوث أو التهديد بحدوث ضرر خطير للصناعة الخليجية للمنتج المماثل أو المنافس بشكل مباشر، وذلك بالاستناد على مجموعة من المؤشرات الاقتصادية والمالية ذات الصلة بالصناعة الخليجية، وفقا لما يلي:
- انخفاض حجم الإنتاج.
 - انخفاض معدل استغلال طاقة الانتاج.
 - انخفاض حجم المبيعات.
 - زيادة المخزون.
 - انخفاض الحصة السوقية لمبيعات الصناعة الخليجية.
 - تقلص الارباح.
 - تراجع نسبة الربحية.
 - تأجيل والغاء برامج استثمارية.
 - الانخفاض السعري.

6. سير التحقيق:

1.6. الاستبيانات:

للحصول على المعلومات والبيانات الضرورية للتحقيق، تدعو الأمانة الفنية جميع الأطراف ذوي المصلحة، المصنعين للمنتج المماثل أو المنافس بشكل مباشر في دول المجلس والمصدرين أو المصنعين الأجانب والمستوردين للمنتج موضوع التحقيق، والذين يرغبون في الحصول على استبيان أن يتصلوا بالأمانة الفنية وأن يطلبوا، بأسرع وقت ممكن، الحصول على الاستبيان في موعد لا يتجاوز 10 أيام من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية للأمانة الفنية.

يتم تقديم الردود على الاستبيانات للأمانة الفنية في مدة لا تتجاوز 30 يوما من تاريخ إرسالها لهم أو للممثل الدبلوماسي المعتمد لبلد التصدير.

2.6. جلسات الاستماع:

يجوز للأطراف ذوي المصلحة طلب عقد جلسات استماع مع الأمانة الفنية بهدف عرض آرائهم وتقديم حججهم أو أي معلومات أخرى أو مؤيدات، شريطة تقديم مطلب كتابي للأمانة الفنية يتضمن الأسباب المحددة لطلب الاستماع خلال مدة لا تتجاوز 30 يوما من تاريخ نشر هذا الإعلان بالنشرة الرسمية للأمانة الفنية.

3.6. المشاركة في التحقيق:

كل الأطراف ذوي المصلحة مدعون، ليتسنى الأخذ في الاعتبار لدفوعاتهم أثناء التحقيق، للتعريف بأنفسهم من خلال الاتصال بالأمانة الفنية لتسجيل رغبتهم في اعتبارهم كطرف ذو مصلحة في التحقيق وإبلاغ آرائهم وتقديم المعلومات والبيانات والمؤيدات والوثائق ذات الصلة بالتحقيق إلى الأمانة الفنية، خلال مدة لا تتجاوز 30 يوما من تاريخ نشر هذا الإعلان بالنشرة الرسمية للأمانة الفنية.

ان ممارسة معظم حقوق الدفاع ترتبط بتعريف الطرف المعني بنفسه خلال المدة المشار اليها أعلاه.

7. طريقة تقديم المعلومات:

كل المعلومات ذات الصلة بالتحقيق تقدم الى الامانة الفنية. كل المراسلات و الطلبات الواقع القيام بها من قبل الأطراف ذوي المصلحة يجب أن تقدم كتابة أو الكترونيا، في حال تم طلب ذلك، و تنص وجوبا على الاسم، العنوان، البريد الالكتروني، الهاتف والفاكس للطرف ذو المصلحة. كل المراسلات الكتابية، بما في ذلك المعلومات المطلوبة في هذا الاعلان والاجابات على الاستبيانات والخطابات المقدمة من قبل الأطراف ذوي المصلحة على أساس السرية يجب أن تتضمن عبارة: «سري» ويجب أن تكون مرفقة بصورة غير سرية تتضمن عبارة «غير سري».

تتم مراسلة الأمانة الفنية على العنوان التالي:

مجلس التعاون لدول الخليج العربية

الأمانة الفنية لمكافحة الإغراق

طريق الملك خالد بن الوليد، الرياض، المملكة العربية السعودية

صندوق بريد -7153الرمز 11462

الهاتف: +966 1 4827777

الفاكس: + 966 1 2810093

البريد الالكتروني: kaltoumi@gcc-sg.org

الموقع الالكتروني: www.gcc-tsad.org

8. عدم التعاون:

في الأحوال التي لا يتم فيها تقديم المعلومات في المدد المحددة أو تمت اعاقه سير التحقيق بشكل جوهري، يجوز إصدار تقارير ايجابية أو سلبية استنادا للبيانات المتاحة، وفقا للمادة 25 من اللائحة التنفيذية.

في الأحوال التي يتبين فيها قيام أي طرف ذو مصلحة بتقديم بيانات مغلوطة أو مضللة، يتم استبعادها و يجوز الاعتماد على البيانات المتاحة.

9. الجدول الزمني للتحقيق:

استنادا إلى المادة 35 من اللائحة التنفيذية، يتم مبدئيا الانتهاء من التحقيق خلال فترة لا تتجاوز اثني عشر شهرا (12) من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية للأمانة الفنية. ويجوز التمديد في التحقيق لمدة أقصاها 6 أشهر.



الأمانة العامة
مجلس التعاون لدول الخليج العربية
الامانة الفنية لمكافحة الاغراق

إعلان رقم (2) لسنة 2009 بتاريخ 7 نوفمبر 2009

بشأن فتح تحقيق تدابير وقائية ضد الزيادة في واردات زوايا وأشكال خاصة (بروفيلات)

ومقاطع من حديد أو من صلب من غير الخلأط الى دول المجلس

استنادا إلى القانون (النظام) الموحد لمكافحة الإغراق و التدابير التعويضية والوقائية لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية الذي دخل حيز التنفيذ كقانون الزامي بداية من 1 يناير 2004م ولأئحته التنفيذية الصادرة في 11 أكتوبر 2004م ، تلقت الامانة الفنية لمكافحة الاغراق، ويشار اليها الامانة الفنية، شكوى ضد الزيادة في واردات الزوايا وأشكال خاصة (بروفيلات) ومقاطع من حديد أو من صلب من غير الخلأط في المطلق و نسبيا وبما يتسبب في الحاق أو التهديد بالحاق ضرر خطير للصناعة الخليجية للمنتجات المماثلة أو المنافسة بشكل مباشر .

1. الشكوى:

تلقت الامانة الفنية شكوى مقدمة من قبل الشركة الخليجية المتحدة لدرفلة الصلب المحدودة وشركة حديد الجزيرة تدعي فيها أنّ الواردات من الزوايا وأشكال خاصة (بروفيلات) ومقاطع من حديد أو من صلب من غير الخلأط قد تزايدت في المطلق و نسبيا وبما يتسبب في الحاق أو التهديد بالحاق ضرر خطير للصناعة الخليجية للمنتجات المماثلة أو المنافسة بشكل مباشر .

وقد تولت الامانة الفنية فحص مدى دقة وكفاية البيانات التي وردت في الشكوى، وقامت باعداد تقرير تم عرضه على اللجنة الدائمة لمكافحة الممارسات الضارة في التجارة الدولية، ويشار اليها اللجنة الدائمة .

وقررت اللجنة الدائمة، بناء على التقرير المرفوع اليها من قبل الامانة الفنية الاذن بفتح تحقيق تدابير وقائية ضد الزيادة في واردات الزوايا وأشكال خاصة (بروفيلات) ومقاطع من حديد أو من صلب من غير الخلأط اعتبارا إلى أنّ هنالك مبدئيا ما يكفي من المعلومات والأدلة و القرائن لفتح تحقيق تدابير وقائية لتحديد ما اذا كان هناك زيادة في واردات المنتج موضوع التحقيق الى السوق الخليجية في المطلق و نسبيا بالعلاقة مع الانتاج الخليجي بما من شأنه أن يتسبب في الحاق أو التهديد بالحاق ضرر خطير للصناعة الخليجية للمنتجات المماثلة أو المنافسة بشكل مباشر .

2. الصناعة الخليجية:

تتمثل الشركات الشاكية في الشركة الخليجية المتحدة لدرفلة الصلب المحدودة بالملكة العربية السعودية وشركة حديد الجزيرة بسلطنة عمان والتي تمثل إجمالي الإنتاج الخليجي من المنتج المماثل أو المنافس بشكل مباشر، وهي بذلك تمثل الصناعة الخليجية للزوايا وأشكال خاصة (بروفيلات) ومقاطع من حديد أو من صلب من غير الخلائط، ويشار اليها الصناعة الخليجية.

3. المنتج موضوع التحقيق

يتمثل المنتج موضوع التحقيق في الزوايا وأشكال خاصة (بروفيلات) ومقاطع من حديد أو من صلب من غير الخلائط الذي يتم استيراده الى دول المجلس تحت الرمز الجمركي المنسق-72161000-72162100-72163100-72163200 72163300-72164000-72165000 من التعرفة الجمركية الموحدة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية تحت المسمى زوايا وأشكال خاصة (بروفيلات) ومقاطع من حديد أو من صلب من غير الخلائط، ومقطعها بشكل حروف U و I و H و L بارتفاعات أقل من 80 مم و 80 مم فأكثر، ويكون مقطعها غير مشغول بأكثر من التجليخ أو السحب أو البثق بالحرارة و زوايا وأشكال خاصة و مقاطع غير مشغولة بأكثر من التجليخ أو السحب أو البثق بالحرارة. ويشار اليه المنتج موضوع التحقيق.

4. الزيادة في الواردات:

قدمت الصناعة الخليجية ، بالاستناد الى تقارير الجهات الاحصائية المختصة بدول المجلس بالنسبة للفترة الممتدة من 1 يناير 2005 الى 31 مارس 2009، بيانات احصائية عن واردات دول المجلس من المنتج موضوع التحقيق خلال الفترة المذكورة أعلاه، والتي تدعي من خلالها أن هناك زيادة في واردات المنتج موضوع التحقيق الى دول المجلس في المطلق ونسبيا بالعلاقة مع الانتاج الخليجي، وفقا للجدول التالي:

الزيادة في واردات المنتج موضوع التحقيق في المطلق ونسبيا بالعلاقة مع الانتاج الخليجي

من 1 يناير 2005 الى 31 مارس 2009

31 مارس 2009	2008	2007	2006	2005	
221	871	826	612	388	زيادة الواردات في المطلق (الف متر طن)
%416	%264	%200	%172	%125	زيادة الواردات / الانتاج الخليجي (%)

5. الضرر الخطير و التهديد بحدوثه:

تدعي الصناعة الخليجية أن زيادة واردات المنتج موضوع التحقيق في المطلق ونسبياً بالعلاقة مع الانتاج الخليجي قد تسببت في حدوث أو التهديد بحدوث ضرر خطير للصناعة الخليجية للمنتج المماثل أو المنافس بشكل مباشر، وذلك بالاستناد على مجموعة من المؤشرات الاقتصادية و المالية ذات الصلة بالصناعة الخليجية، و وفقاً لما يلي:

- أ. انخفاض حجم الإنتاج.
- ب. انخفاض معدل استغلال طاقة الانتاج.
- ج. انخفاض حجم المبيعات.
- د. زيادة المخزون.
- هـ. انخفاض الحصة السوقية لمبيعات الصناعة الخليجية.
- و. تقلص الأرباح.
- ز. تراجع نسبة الربحية.
- ح. انخفاض العائد على الاستثمار
- ط. تراجع مستوى التشغيل
- ي. تاجيل والغاء برامج استثمارية.
- ك. الانخفاض السعري.

6. سير التحقيق:

1.6. الاستبيانات:

للحصول على المعلومات والبيانات الضرورية للتحقيق تدعو تتولى الأمانة الفنية جميع الأطراف ذوي المصلحة، المصنعين للمنتج المماثل أو المنافس بشكل مباشر في دول المجلس و المصدرين أو المصنعين الأجانب والمستوردين للمنتج موضوع التحقيق، والذين يرغبون في الحصول على الاستبيان أن يتصلوا بالأمانة الفنية و أن يطلبوا، بأسرع وقت ممكن، الحصول على الاستبيان في موعد لا يتجاوز 10 أيام من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية للأمانة الفنية.

يتم تقديم الردود على الاستبيانات للأمانة الفنية في مدة لا تتجاوز 30 يوماً من تاريخ إرسالها لهم أو للممثل الدبلوماسي المعتمد لبلد التصدير.

2.6. جلسات الاستماع:

يجوز للأطراف ذوي المصلحة طلب عقد جلسات استماع مع الأمانة الفنية بهدف عرض آرائهم و تقديم حججهم أو أي معلومات أخرى أو مؤيدات، شريطة تقديم مطلب كتابي للأمانة الفنية يتضمن الأسباب المحددة لطلب الاستماع خلال مدة لا تتجاوز 30 يوماً من تاريخ نشر هذا الإعلان بالنشرة الرسمية للأمانة الفنية.

3.6. المشاركة في التحقيق:

كل الأطراف ذوي المصلحة مدعون، لیتسنى الأخذ في الاعتبار لدفعاتهم أثناء التحقيق، للتعريف بأنفسهم من خلال الاتصال بالامانة الفنية لتسجيل رغبتهم في اعتبارهم كطرف ذو مصلحة في التحقيق وإبلاغ آرائهم وتقديم المعلومات والبيانات والمؤيدات والوثائق ذات الصلة بالتحقيق إلى الامانة الفنية، خلال مدة لا تتجاوز 30 يوما من تاريخ نشر هذا الإعلان بالنشرة الرسمية للأمانة الفنية. ان ممارسة معظم حقوق الدفاع ترتبط بتعريف الطرف المعني بنفسه خلال المدة المشار اليها أعلاه.

7. طريقة تقديم المعلومات:

كل المعلومات ذات الصلة بالتحقيق تقدم الى الامانة الفنية. كل المراسلات و الطلبات الواقع القيام بها من قبل الأطراف ذوي المصلحة يجب أن تقدم كتابة أو الكترونيا، في حال تم طلب ذلك، و تنص وجوبا على الاسم، العنوان، البريد الالكتروني، الهاتف والفاكس للطرف ذو المصلحة. كل المراسلات الكتابية، بما في ذلك المعلومات المطلوبة في هذا الاعلان والاجابات على الاستبيانات والخطابات المقدمة من قبل الأطراف ذوي المصلحة على أساس السرية يجب أن تتضمن عبارة: «سري» ويجب أن تكون مرفقة بصورة غير سرية تتضمن عبارة «غير سري».

تتم مراسلة الامانة الفنية على العنوان التالي:

مجلس التعاون لدول الخليج العربية

الامانة الفنية لمكافحة الإغراق

طريق الملك خالد بن الوليد، الرياض، المملكة العربية السعودية

صندوق بريد -7153الرمز 11462

الهاتف: +966 1 4827777

الفاكس: + 966 1 2810093

البريد الالكتروني: kaltoumi@gcc-sg.org

الموقع الالكتروني: www.gcc-tsad.org

8. عدم التعاون:

في الأحوال التي لا يتم فيها تقديم المعلومات في المدد المحددة أو تمت اعاقبة سير التحقيق بشكل جوهري، يجوز إصدار تقارير ايجابية أو سلبية استنادا للبيانات المتاحة، وفقا للمادة 25 من اللائحة التنفيذية. في الأحوال التي يتبين فيها قيام أي طرف ذو مصلحة بتقديم بيانات مغلوبة أو مضللة، يتم استبعادها و يجوز الاعتماد على البيانات المتاحة.

9. الجدول الزمني للتحقيق:

استنادا إلى المادة 35 من اللائحة التنفيذية، يتم مبدئيا الانتهاء من التحقيق خلال فترة لا تتجاوز اثني عشر شهرا (12) من تاريخ نشر الإعلان بالنشرة الرسمية للأمانة الفنية. ويجوز التمديد في التحقيق لمدة أقصاها 6 أشهر.

The Cooperation Council for the Arab States Of The Gulf

Technical Secretariat Of Anti-Dumping



Official Gazette

OF TECHNICAL SECRETARIAT OF ANTI-DUMPING

First Year Volume: (2) for the year 2009

Date: 19 DHOU ALKAADA 1430 H

7 NOVEMBER 2009

This Official Gazette is issued by the Technical Secretariat of Antidumping in accordance with the GCC Common Law of Anti-Dumping, Countervailing Measures and Safeguards, and its Regulation

CONTENT

1. Notification No 1/2009 regarding the Initiation Of A Safeguard Investigation against Increased Imports Of Other Uncoated Paper And Paper Board In Rolls And Sheets.
2. Notification No 2/2009 regarding the Initiation Of A Safeguard Investigation against Increased Imports Of Angles, Channels and Beams.

Subscription Fees

Single Edition: 25 SAR or its equivalent.
Yearly Subscription: 250 SAR or its equivalent.

Cooperation Council for the Arab States of the Gulf
Technical Secretariat of Anti-Dumping

P.O. Box 7153 Riyadh 11462 King Khalid st.
TEL: (+966) 1 4827777 - FAX: (+966) 1 2810093

Kingdom of Saudi Arabia

Official Gazette
Of the Technical Secretariat of
Antidumping

**The Cooperation Council for the Arab
States of the Gulf**
Technical Secretariat of Anti-Dumping

Subscription Fees

Single Edition:
25 SAR or its equivalent.
Yearly Subscription:
250 SAR or its equivalent.

P.O. Box 7153 Riyadh 11462
King Khalid st.

TEL: (+966) 1 4827777
FAX: (+966) 1 2810093
Kingdom of Saudi Arabia

***Official Gazette is issued by the Technical
Secretariat of Antidumping in accordance with the
GCC Common Law of Anti-Dumping, Countervailing
Measures and Safeguards, and its Regulation***

CONTENT

- Introduction	3
- Notification No 1/2009 regarding the Initiation of a Safeguard Investigation against Increased Imports Of Other Uncoated Paper And Paper Board In Rolls And Sheets.	5-8
- Notification No 2/2009 regarding the Initiation of a Safeguard Investigation Against Increased Imports Of Angles, Channels and Beams.	9-12

INTRODUCTION

In compliance with the basic objectives of the Cooperation Council for the Arab States of the Gulf (United Arab Emirates, kingdom of Bahrain, kingdom of Saudi Arabia, Sultanate of Oman, State of Qatar and the State of Kuwait), and in conformity with the objectives of the GCC Unified Economic Convention seeking to achieve economic integration among GCC member states, and aware of the crucial role played by GCC industries in the economies of the GCC member states, the Supreme Council agreed in its 24th session (21-22 December 2003) held in Kuwait to adopt the GCC Common Law on Antidumping, Countervailing measures and Safeguards as a compulsory law from 1 January 2004.

In accordance with the Supreme Council recommendation, the Industrial Cooperation Committee has adopted in its 23rd session (11 October 2004) held in Kuwait, the Regulation of the GCC Common Law on Antidumping, Countervailing measures and Safeguards.

In conformity with article 96 of the Regulation which stipulates that the Technical Committee will issue an Official Gazette where will be published all what is required under the GCC Common Law and its Regulation, the Technical Secretariat of Antidumping has the honor to issue volume 2 of the Official Gazette of the Technical Secretariat of Antidumping .



**General Secretariat
Gulf Cooperation Council
Technical Secretariat of Antidumping**

**Notice NO. 1/2009 dated 7 November 2009 regarding
Initiation of a Safeguard Investigation**

**Against Increased Imports Of Other Uncoated
Paper And Paperboard, In Rolls Or Sheets
Into GCC Market**

In conformity with the GCC common law on Anti-Dumping, Countervailing and Safeguard Measures which took effect on 1 January 2004 and its regulation issued on 1 October 2004, the Technical Secretariat of Antidumping (TSAD) has received a complaint on protection against the increase of imports of other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets of all sizes and weights in absolute and relative terms and under such conditions as to cause or threaten to cause serious injury to the GCC producers that produce like or directly competitive products.

1. Complaint

The TSAD has received a complaint from Union Paper Mills, Al Jazeera Paper Mill, Umm Al Quwain Paper Products, Middle East Paper Company and Arab Paper Manufacturing Company, GCC producers of other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets of all sizes and weights, for the initiation of a safeguard investigation and imposition of safeguard measures against the increase of imports of other uncoated paper and paperboard in rolls or sheets of all sizes and weights, in absolute and in relative terms and under such conditions as to cause or threaten to cause serious injury to the GCC industry that produces like or directly competitive products.

The TSAD has examined whether the complaint contains sufficient evidence for the initiation of a safeguard investigation, and therefore prepared a report that has been submitted to the permanent committee for Protection against Injurious Practices in International Trade (Permanent Committee).

The permanent Committee, acting on the report submitted by the TSAD, has agreed to initiate a safeguard investigation against increased imports of other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets of all sizes and weights, on the base that the information currently available shows that there is sufficient evidence to justify the initiation of a safeguard investigation in order to determine whether the subject product is imported into GCC market in such increased quantities, absolute or relative to domestic production, and under such conditions as to cause or threaten to cause serious injury to the GCC producers that produce like or directly competitive products.

2. GCC industry

The complaint was lodged by Union Paper Mills, Al Jazeera Paper, Mill and Umm Al Quwain Paper Products situated in the United Arab Emirates and Middle East Paper Company, Arab Paper Manufacturing Company, located in the Kingdom of Saudi Arabia, accounting for more than two third of total GCC production of other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets of all sizes and weights, and therefore represent the GCC industry of other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets (GCC industry).

3. Subject product

The product under investigation is other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets of all sizes and weights which are currently classified under within the GCC Common External Customs tariff for the Classification and Coding of Commodities under the Harmonized System Code 4805 and its subheadings including fluting paper, test liner paper, and other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets (subject product).

4. Increase in imports

The GCC industry has provided information on the basis of GCC competent authorities statistical reports related to the period 1 January 2005 till 31 March 2009 that imports into GCC market of the subject product are increasing both in absolute terms and relative to GCC production, as shown in the table below:

Imports of the subject product in absolute terms and relative to GCC production
from 1 January 2005 to 31 March 2009

Year	2005	2006	2007	2008	31 March 2009
Total imports to GCC countries (1000 metric tones)	161	195	175	233	72
Imports share related to the GCC production (%)	%57	%51	%34	%49	%70

5. Serious injury and threat thereof

The GCC industry has claimed that the increased imports of the subject product in absolute terms and relative to GCC production have caused or threaten to cause serious injury to the GCC producers that produce like or directly competitive products, in terms of the following factors:

- a. Decrease of production
- b. Decrease of capacity utilization

- C. Decrease of sales
- d. Increase of inventories
- e. Decline of market share
- f. Regression of profits
- g. Drop of profitability
- h. Postponement of investments
- i. Price underselling

6. Procedure

6.1. Questionnaires

In order to obtain the information it deems necessary for its investigation, the TSAD invite all interested parties, GCC producers of the like or directly competitive products, exporters/ foreign producers and importers of the subject product, willing to receive a questionnaire to contact the TSAD and request one as soon as possible, but not later than 10 days after the publication of this notice in the Official Journal of the TSAD.

Questionnaires replies should be submitted to the TSAD within 30 days after the questionnaires have been sent to them or to the diplomatic representative of the concerned exporting country.

6.2. Public hearings

Interested parties may also apply to be heard by the TSAD in order to submit their views or any other information and evidence, provided that they make a written request showing that there are particular reasons why they should be heard, within 30 days of the publication of this notice in the Official Journal of the TSAD.

6.3 Participation at the investigation

All interested parties, if their representations are to be taken into account during the investigation, must make themselves known by contacting the TSAD to register an interest in the investigation, presenting their views, submitting information and providing supporting evidence or any other information within the period of 30 days after the publication of this notice in the Official Journal of the TSAD. Attention is drawn to the fact that the exercise of most procedural rights depends on the party's making itself known within the aforementioned period.

■ Notice NO. 1

7. Submission of information

All relevant information is to be communicated to the TSAD. All submissions and requests made by interested parties must be made in writing or, if requested in electronic format, and must indicate the name, address, e-mail address, telephone and fax, and/or telex numbers of the interested party. All written submissions, including the information requested in this notice, questionnaire replies and correspondence provided by interested parties on a confidential basis shall be labelled as “confidential” and shall be accompanied by a non confidential version, which will be labelled “ non confidential”

The TSAD address for correspondence is:

Gulf Cooperation Council
Technical Secretariat of Antidumping
King Khaled Street, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia

P.O.Box. 7153, code 11462
Phone: 00966 1 4827777

Fax: 00966 1 2810093
Email: kaltoumi@gcc-sg.org
Web site: www.gcc-tsad.org

8. Non cooperation

In accordance with article 25 of the GCC regulation, when information is not supplied within the time limits or the investigation is significantly impeded, findings, affirmative or negative, may be made on the basis of the facts available.

Where it is found that any interested party has supplied false or misleading information, the information shall be disregarded and use may be made of the facts available.

9. Schedule of investigation

In accordance with Article 35 of the GCC Regulation the investigation shall, if possible, be concluded within 12 months of the date of the publication of this notice in the Official Journal of the TSAD. The investigation may be extended by a further maximum period of 6 months.



**General Secretariat
Gulf Cooperation Council
Technical Secretariat of Antidumping**

**Notice NO. 2/2009 dated 7 November 2009 regarding
Initiation of a safeguard investigation**

**Against Increased Imports Of
Angles, Channels And Beams
Into GCC Market**

In conformity with the GCC common law on Anti-Dumping, Countervailing and Safeguard Measures which took effect on 1 January 2004 and its regulation issued on 1 October 2004, the Technical Secretariat of Antidumping (TSAD) has received a complaint on protection against the increase of imports of Angles, Channels and Beams in absolute and relative terms and under such conditions as to cause or threaten to cause serious injury to the GCC producers that produces like or directly competitive products.

1. Complaint

The TSAD has received a complaint from Union Gulf Steel Company and Al Jazeera Steel Company, GCC producers of Angles, Channels and Beams for the initiation of a safeguard investigation and imposition of safeguard measures against the increase of imports of Angles, Channels and Beams in absolute and in relative terms and under such conditions as to cause or threaten to cause serious injury to the GCC industry that produces like or directly competitive products.

The TSAD has examined whether the complaint contains sufficient evidence for the initiation of a safeguard investigation, and therefore prepared a report that has been submitted to the permanent committee for Protection against Injurious Practices in International Trade (Permanent Committee).

The permanent Committee, acting on the report submitted by the TSAD, has agreed to initiate a safeguard investigation against increased imports of Angles, Channels and Beams, on the base that the information currently available shows that there is sufficient evidence to justify the initiation of a safeguard investigation in order to determine whether the subject product is imported into GCC market in such increased quantities , absolute or relative to domestic production, and under such conditions as to cause or threaten to cause serious injury to the GCC producers that produce like or directly competitive products.

■ Notice NO. 2

2. GCC industry

The complaint was lodged by Union Gulf Steel Company, Kingdom of Saudi Arabia and Al Jazeera Steel Company, sultanate of Oman accounting for 100 per cent of the total GCC production of Angles, Channels and Beams, and therefore represent the GCC industry of Angles, Channels and Beams (GCC industry).

3. Subject product

The product under investigation is Angles, Channels and Beams of the forms U, I, H and L of a height of less than 80mm and 80mm and more, which are currently classified under within the GCC Common External Customs tariff for the Classification and Coding of Commodities under the harmonized system code 72161000-72162100-72163100-72163200-72163300-72164000-72165000 (subject product).

4. Increase in imports

The GCC industry has provided information on the basis of GCC competent authorities statistical reports related to the period 1 January 2005 till 31 March 2009 that imports into GCC market of the subject product are increasing both in absolute terms and relative to GCC production, as shown in the table below:

Imports of the subject product in absolute terms and relative to GCC production from 1 January 2005 to 31 March 2009

Year	2005	2006	2007	2008	31 March 2009
Total imports to GCC countries (1000 metric tones)	388	612	826	871	221
Imports share related to the GCC production (%)	125%	172%	200%	264%	416%

5. Serious injury and threat thereof

The GCC industry has claimed that the increased imports of the subject product in absolute terms and relative to GCC production have caused or threaten to cause serious injury to the GCC producers that produce like or directly competitive products, in terms of the following factors:

- a. Decrease of production
- b. Decrease of capacity utilization
- c. Decrease of sales
- d. Increase of inventories
- e. Decline of market share
- f. Regression of profits
- g. Drop of profitability
- h. Decrease of the return on investment
- i. Decrease of employment
- j. Postponement of investments
- k. Price underselling

6. Procedure

6.1. Questionnaires

In order to obtain the information it deems necessary for its investigation, the TSAD invite all interested parties, GCC producers of the like or directly competitive products, exporters/ foreign producers and importers of the subject product, willing to receive a questionnaire to contact the TSAD and request one as soon as possible, but not later than 10 days after the publication of this notice in the Official Journal of the TSAD.

Questionnaires replies should be submitted to the TSAD within 30 days after the questionnaires have been sent to them or to the diplomatic representative of the concerned exporting country.

6.2. Public hearings

Interested parties may also apply to be heard by the TSAD in order to submit their views or any other information and evidence, provided that they make a written request showing that there are particular reasons why they should be heard, within 30 days of the publication of this notice in the Official Journal of the TSAD.

6.3. Participation at the investigation

All interested parties, if their representations are to be taken into account during the investigation, must make themselves known by contacting the TSAD to register an interest in the investigation, presenting their views, submitting information and providing supporting evidence or any other information within the period of 30 days of the publication of this notice in the Official Journal of the TSAD. Attention is drawn to the fact that the exercise of most procedural rights depends on the party's making itself known within the aforementioned period.

■ Notice NO. 2

7. Submission of information

All relevant information is to be communicated to the TSAD. All submissions and requests made by interested parties must be made in writing or, if requested in electronic format, and must indicate the name, address, e-mail address, telephone and fax, and/or telex numbers of the interested party. All written submissions, including the information requested in this notice, questionnaire replies and correspondence provided by interested parties on a confidential basis shall be labelled as “confidential” and shall be accompanied by a non confidential version, which will be labelled “ non confidential”

The TSAD address for correspondence is:

Gulf Cooperation Council
Technical Secretariat of Antidumping
King Khaled Street, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia

P.O.Box. 7153, code 11462
Phone: 00966 1 4827777

Fax: 00966 1 2810093
Email: kaltoumi@gcc-sg.org
Web site: www.gcc-tsad.org

8. Non cooperation

In accordance with article 25 of the GCC regulation, when information is not supplied within the time limits or the investigation is significantly impeded, findings, affirmative or negative, may be made on the basis of the facts available.

Where it is found that any interested party has supplied false or misleading information, the information shall be disregarded and use may be made of the facts available.

9. Schedule of investigation

In accordance with Article 35 of the GCC Regulation the investigation shall, if possible, be concluded within 12 months of the date of the publication of this notice in the Official Journal of the TSAD. The investigation may be extended by a further maximum period of 6 months.